



**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION,  
DE SERVICE ET D'ENTRETIEN**

**AGITATEUR OENOLOGIQUE  
CPG**



**INOXPA, S.A.**  
c/ Telers, 54 Aptdo. 174  
E-17820 Banyoles  
Gérone (Espagne)  
Tél. : (34) 972 - 57 52 00  
Fax : (34) 972 - 57 55 02  
E-mail : [inoxpa@inoxpa.com](mailto:inoxpa@inoxpa.com)  
[www.inoxpa.com](http://www.inoxpa.com)



CE



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

(selon Directive 98/37/CE, annexe II, partie A)

Le Fabricant : INOXPA, S.A.  
c/ Telers, 54  
17820 Banyoles (Gérone) - Espagne

Déclare par la présente que les produits

<u>AGITATEUR OENOLOGIQUE</u>	<u>CPG</u>	<u>2008</u>
Dénomination	Type	An. constr.

sont conformes aux dispositions des Directives du Conseil :

**Directive Machines 98/37/CE** et qu'elles respectent les conditions essentielles de cette Directive ainsi que les Normes harmonisées :

UNE-EN ISO 12100-1/2:2003  
UNE-EN 1050:1996  
UNE-EN 294/AC:1993  
UNE-EN 953:1997  
UNE-EN 563/A1/AC:2000

**Directive de Basse Tension 2006/95/CE** (qui abroge la Directive 73/23/CEE), et qu'elles sont aussi conformes aux normes UNE-EN 60204-1:1997 et UNE-EN 60034-1/A11 :2002

**Directive de Compatibilité Électromagnétique 2004/108/CE** (qui abroge la Directive 89/336/CEE), et qu'elles sont aussi conformes à la norme UNE-EN 60034-1/A11:2002

Conformément au **Règlement (CE) n° 1935/2004** relatif aux matériaux et objets destinés à être en contact avec des denrées alimentaires (dérogation Directive 89/109/CEE), par laquelle les matériaux qui sont en contact avec le produit ne transfèrent pas leurs composants au produit en quantité suffisamment importante pour mettre en danger la santé humaine.

**Déclaration d'Incorporation** (Directive 98/37/CE, annexe II, partie B) :

**De même, ces équipements ne seront pas mis en service tant que la machine sur laquelle ils seront incorporés ait été déclarée conforme à la Directive Machines.**

Banyoles, février 2008

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Josep Mª Benet', is written over a blue circular stamp.

Josep Mª Benet  
Technical

# 1. Sécurité

## 1.1. MANUEL D'INSTRUCTIONS

Ce manuel contient des informations concernant la réception, l'installation, le fonctionnement, le montage, le démontage et l'entretien des agitateurs CPG.

Les informations publiées dans le manuel d'instructions sont basées sur des données mises à jour.

INOXPA se réserve le droit de modifier ce manuel d'instructions sans avis préalable.

## 1.2. INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE

Ce manuel d'instructions contient des informations vitales et utiles pour la manipulation correcte et le bon entretien de l'agitateur que vous avez acquis.

Lisez attentivement les instructions avant de mettre l'agitateur en service ; familiarisez-vous avec son fonctionnement et respectez scrupuleusement les instructions données. Ces instructions doivent être conservées en un endroit précis et à proximité de votre installation.

## 1.3. SECURITE

### 1.3.1. Symboles d'avertissement



Risque pour les personnes en général.



Risque de blessures causées par les pièces rotatives de l'équipement.



Danger électrique



Danger ! Agents caustiques ou corrosifs.



Danger ! Charges en suspension



Danger pour le bon fonctionnement de l'équipement.



Obligation destinée à assurer la sécurité dans le travail.



Port de lunettes de protection obligatoire.

### 1.4. CONSIGNES GENERALES DE SECURITE



Veillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'installer l'agitateur et de le mettre en service. En cas de doute, consultez INOXPA.

#### 1.4.1. Pendant l'installation



Respectez toujours les *Caractéristiques Techniques* du chapitre 8.

Vérifiez que l'agitateur est bien ancré et que l'arbre est parfaitement aligné. Si ce n'est pas le cas, l'agitateur pourrait subir de graves problèmes mécaniques.

Vérifiez que les spécifications du moteur sont correctes, en particulier si les conditions de travail supposent un risque d'explosion.



Pendant l'installation, tous les travaux électriques doivent être réalisés par du personnel agréé.

#### 1.4.2. Pendant le fonctionnement



Tenez toujours compte des *Spécifications techniques* du chapitre 8. Ne dépassez JAMAIS les valeurs limites spécifiées.

Ne touchez JAMAIS l'agitateur pendant qu'il fonctionne s'il est utilisé dans une cuve avec des liquides chauds. Risque de brûlures.



L'agitateur contient des pièces mobiles. N'introduisez jamais les doigts dans l'agitateur pendant son fonctionnement.



Retirez l'arbre de l'agitateur avant de fermer la vanne.

N'arrosez JAMAIS le moteur électrique directement avec de l'eau. La protection du moteur standard est IP 55 : protection contre la poussière et contre les éclaboussures d'eau.

L'agitateur ne peut pas travailler sans liquide. Les agitateurs CPG ne sont pas conçus pour travailler pendant le remplissage ni la vidange des cuves.

#### 1.4.3. Pendant l'entretien



Tenez toujours compte des *Spécifications techniques* du chapitre 8.

Ne démontez JAMAIS l'agitateur avant que sa température n'ait pas baissé et que sa manipulation ne soit pas dangereuse. L'opérateur doit toujours utiliser les protections adéquates pendant les travaux d'entretien de l'agitateur.

Ne laissez pas de pièces éparpillées par terre.



Débranchez TOUJOURS l'alimentation électrique de l'agitateur avant de commencer l'entretien. Enlevez les fusibles et débranchez les câbles des bornes du moteur.

Tous les travaux électriques doivent être réalisés par du personnel agréé.

#### 1.4.4. Conformément aux instructions

Le non-respect d'une instruction peut entraîner un risque pour les opérateurs, l'environnement et la machine, ainsi que la perte du droit à réclamer des dommages et intérêts.

Ce non-respect peut comporter les risques suivants :

- Panne d'importantes fonctions des machines / de l'usine.
- Anomalies de procédures spécifiques d'entretien et de réparation.
- Menace de risques électriques, mécaniques et chimiques.
- Mise en danger de l'environnement due aux substances libérées.

#### 1.4.5. Garantie

Finalement, il convient de souligner que toute garantie émise sera immédiatement et de plein droit annulée et qu'INOXPA sera indemnisée pour toute réclamation de responsabilité civile de produits présentée par des tiers, si :

- Les travaux de service et d'entretien n'ont pas été réalisés en respectant les instructions de service, les réparations n'ont pas été effectuées par notre personnel ou ont été effectuées sans notre autorisation écrite ;
- Des modifications ont été apportées à notre matériel sans autorisation écrite ;
- les pièces ou les lubrifiants utilisés ne sont pas des pièces d'origine INOXPA ;
- Le matériel a été utilisé incorrectement ou avec négligence ou alors il n'a pas été utilisé conformément aux indications et à l'emploi prévu ;
- Les pièces de l'agitateur sont endommagées suite à l'exposition à une forte pression et à l'absence d'une vanne de sécurité.

Les Conditions Générales de Livraison qui vous ont été remises sont également applicables.



**La machine ne doit subir aucune modification sans que le fabricant ait préalablement été consulté. Pour votre sécurité, utilisez des pièces de rechange et des accessoires d'origine. L'utilisation d'autres pièces dégagera le fabricant de toute responsabilité.**

**Les conditions de service ne pourront être modifiées qu'après obtention de l'autorisation écrite d'INOXPA.**

EN CAS DE DOUTE OU SI VOUS AVEZ BESOIN D'EXPLICATIONS SPECIFIQUES (AJUSTEMENT, MONTAGE, DEMONTAGE) N'HESITEZ PAS A NOUS CONTACTER.

## 2. Table des matières

<b>1. Sécurité</b>	
1.1. Manuel d'instructions .....	3
1.2. Instructions de mise en service .....	3
1.3. Sécurité .....	3
1.4. Consignes générales de sécurité .....	3
<b>2. Table des matières</b>	
<b>3. Informations générales</b>	
3.1. DescriPtion .....	6
3.2. CHAMP D'APPLICATION .....	6
<b>4. Installation</b>	
4.1. RÉCEPTION DE L'AGITATEUR.....	7
4.2. Transport et stockage .....	7
4.3. Emplacement .....	8
4.4. Installation électrique .....	8
<b>5. Mise en service</b>	
5.1. Mise en SERVICE .....	10
<b>6. Dysfonctionnements</b>	
<b>7. Entretien</b>	
7.1. Généralités .....	12
7.2. Stockage .....	12
7.3. Nettoyage .....	12
7.4. Démontage/montage De l'agitateur .....	13
<b>8. Caractéristiques Techniques</b>	
8.1. Caractéristiques Techniques .....	14
8.2. Poids .....	14
8.3. DIMENSIONS DE L'AGITATEUR CPG .....	15
8.4. PIÈCES DE L'AGITATEUR CPG-211A / B .....	16
8.5. LISTE DE PIÈCES DU CPG-211A / B .....	17
8.6. PIÈCES AGITATEUR CPG-330 .....	18
8.7. LISTE DE PIÈCES CPG -330 .....	19

## 3. Informations générales

### 3.1. DESCRIPTION

Les agitateurs œnologiques de la série CPG sont des agitateurs latéraux de fond. Ils sont conçus pour être installés et démontés avec le réservoir rempli de produit par une vanne à passage direct, sans perte de pression et sans avoir recours à des outillages particuliers. La particularité de cet appareil est qu'il a un arbre coulissant et une hélice pliable à ouverture automatique au moment de la mise en marche. L'obturation est effectuée par une garniture mécanique.

Toutes les pièces entrant en contact avec le produit sont fabriquées en acier inoxydable, AISI-304 (1.4301). Leur finition de surface est un polissage électrique. L'élément d'agitation standard est l'hélice pliable de type 12.

Cet appareil est apte à une utilisation dans des processus alimentaires.

### 3.2. CHAMP D'APPLICATION

L'agitateur CPG s'applique plus spécialement à l'industrie œnologique, la préservation de solides en suspension, le mélange de vins (coupages), la gazéification (SO<sub>2</sub> et CO<sub>2</sub>), l'homogénéisation de températures, la répartition de sirops, etc. Le volume maximum des cuves de cet agitateur est de 100 000 litres et la viscosité de 1 à 100 cPs (en fonction des caractéristiques du produit).



**Le champ d'application de chaque type d'agitateur est limité. L'agitateur été sélectionné pour des conditions d'agitation déterminées au moment de la commande. INOXPA ne saurait être tenu pour responsable des dommages qui pourraient se produire si l'information fournie par l'acheteur est incomplète (nature du liquide, viscosité, tr/min, etc).**

# 4. Installation

## 4.1. RÉCEPTION DE L'AGITATEUR

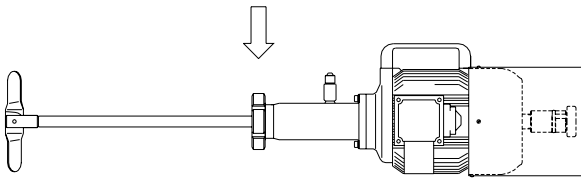


**INOXPA ne peut assumer la responsabilité d'une détérioration du matériel subie pendant le transport ou le déballage. Vérifiez visuellement que l'emballage n'est pas endommagé.**

Les documents suivants sont joints à l'agitateur :

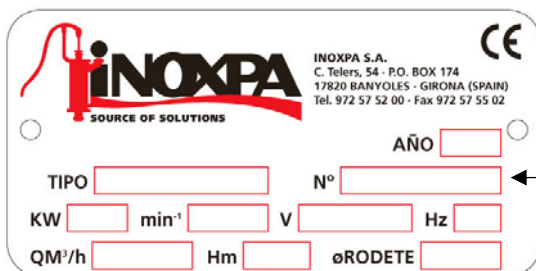
- Bordereaux.
- Manuel d'instructions et d'utilisation de l'agitateur.

Déballez l'agitateur et vérifiez :



- La connexion de l'ancrage de l'agitateur, en retirant tout reste de matériel d'emballage.
- Que l'agitateur et le moteur n'ont pas été endommagés.
- Si le matériel est en mauvais état et/ou si des pièces manquent, le transporteur doit faire un rapport dans les plus brefs délais.

### 4.1.1. Identification de l'agitateur



Número de serie

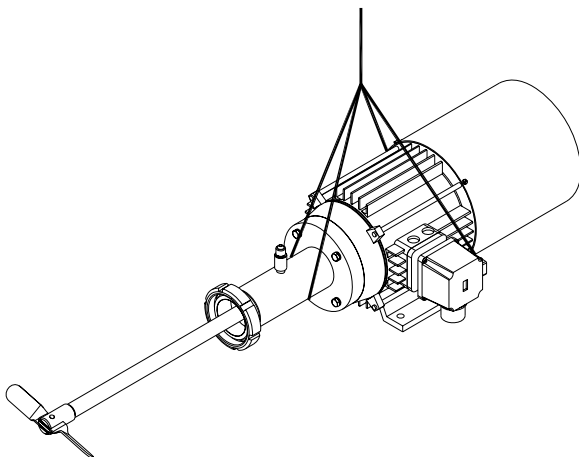
Plaque de l'agitateur

## 4.2. TRANSPORT ET STOCKAGE



**Les agitateurs CPG sont généralement trop lourds pour pouvoir être manutentionnés manuellement.**

**Ne pas manipuler l'agitateur par l'arbre, il pourrait se déformer.**



- Lever l'agitateur par les points signalés sur le dessin.
- Bloquez ces points de manière à ce qu'ils ne puissent pas glisser.

#### 4.3. EMBLACEMENT

Après avoir défini l'emplacement de l'agitateur, le fixer à la cuve à l'aide de l'écrou qui se trouve dans le tube de sortie en le serrant à fond avec une clé adaptée.

Prendre garde, en montant l'agitateur, à ne pas cogner l'arbre d'agitation et à ne pas le forcer afin qu'il ne se déforme pas.



**Installez l'agitateur de sorte à ce qu'il soit correctement ventilé.**

**Si l'agitateur est installé à l'extérieur, il doit être protégé par un toit. L'emplacement choisi doit permettre de facilement y accéder pour toute intervention d'inspection ou d'entretien.**



**Ne jamais exercer de force sur l'extrémité de l'arbre d'agitation, sous peine de définitivement le déformer.**



**L'agitateur CPG-330 est nécessaire quand il est appuyé sur un support une fois monté dans la cuve.**

#### 4.4. INSTALLATION ELECTRIQUE



**Laissez le personnel qualifié réaliser la connexion des moteurs électriques.**

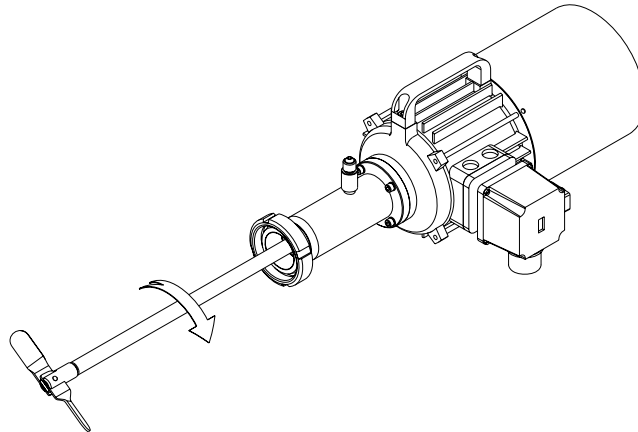
**Prenez toutes les mesures nécessaires pour éviter les pannes dans les connexions et les câbles.**



**Le matériel électrique, les bornes et les composants des systèmes de contrôle peuvent encore transporter du courant une fois débranchés. Le contact avec ces éléments représente un danger pour la sécurité des opérateurs et peut irrémédiablement endommager le matériel.**

**Avant de manipuler l'agitateur, veillez à ce que le moteur ne soit pas sous alimentation.**

- Connectez le moteur en respectant les instructions fournies par son fabricant.
- Vérifiez le sens de rotation (se référer à l'étiquette de signalisation placée sur l'agitateur).



Mettez le moteur de l'agitateur en marche pendant un instant. Assurez-vous que le sens correspond à celui qui est indiqué sur la plaque. Si l'agitateur fonctionne dans le mauvais sens, l'hélice pliable pourrait tomber dans la cuve.



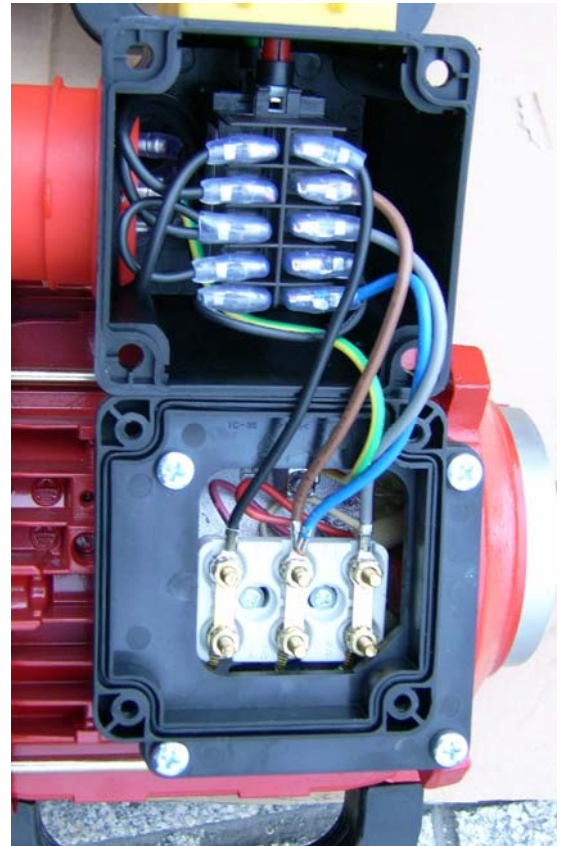
**Vérifiez TOUJOURS le sens de rotation du moteur avec du liquide à l'intérieur de l'agitateur.**



- L'agitateur est livré avec la connexion préparée pour fonctionner à 400 V (photo de gauche). Si la tension du client est de 230 V, vous devez modifier la connexion comme indiqué sur la photo de droite.



380 – 480V



220-280V

## 5. Mise en service



Avant de mettre l'agitateur en service, lisez attentivement les instructions du chapitre 4, *Installation*.

### 5.1. MISE EN SERVICE



Lisez attentivement le chapitre 8. *Spécifications techniques*. INOXPA est dégage de toute responsabilité en cas d'emploi incorrect de l'équipement.



Ne touchez JAMAIS l'agitateur si vous travaillez avec des liquides à haute température.

#### 5.1.1. Vérifications avant la mise en marche de l'agitateur

- Vérifier l'alignement de l'arbre agitateur et vérifier qu'il glisse facilement dans l'arbre creux.
- Vérifier le niveau de liquide dans la cuve. Si cela n'a pas été spécifié à la commande, les agitateurs ne doivent pas fonctionner pendant le remplissage ni pendant la vidange de la cuve.
- Ouvrir la vanne à laquelle l'agitateur est fixé.
- Introduire l'arbre dans la cuve.
- Purger l'air éventuellement présent dans la zone de la garniture mécanique en ouvrant la purge du corps jusqu'à ce que du liquide sorte.



L'agitateur ne doit JAMAIS tourner à sec, sous peine de gravement endommager la garniture mécanique.

- Vérifier que l'alimentation électrique concorde avec les indications de la plaque du moteur.
- Vérifiez que le sens de rotation du moteur est correct.

#### 5.1.2. Vérifications lors de la mise en marche de l'agitateur

- Vérifiez que l'agitateur ne fait pas de bruits étranges.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites dans les zones d'étanchéité.



L'introduction d'un objet ou de matière première solide peut provoquer la cassure de l'élément agitateur ou d'autres pièces mécaniques, compromettant ainsi votre sécurité ou votre garantie.

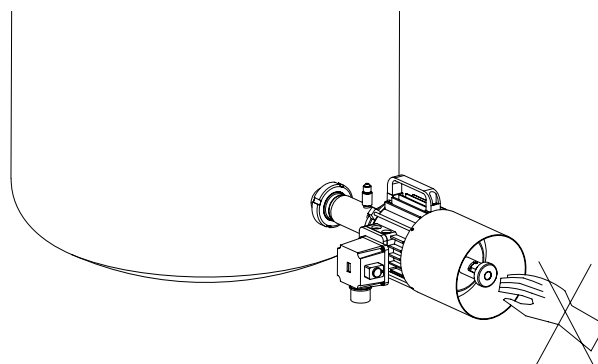
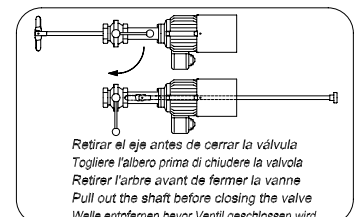


Contrôlez la consommation électrique du moteur pour éviter une surcharge électrique.

Retirer l'arbre de l'agitateur avant de fermer la vanne, comme indiqué sur l'autocollant de l'agitateur.



Une fois l'agitateur en marche, prenez garde à ne pas mettre la main sur la partie arrière, dans la hotte du moteur, où des pièces de l'agitateur tournent et peuvent causer de graves blessures.



## 6. Dysfonctionnements

Le tableau ci-dessous apporte des solutions à certains problèmes pouvant surgir pendant le fonctionnement de l'agitateur. On suppose que l'agitateur est bien installé et qu'il a été correctement sélectionné pour l'application. Si vous avez besoin du service technique, contactez INOXPA.

Dysfonctionnements	Causes probables
Surcharge du moteur	1, 2.
Agitation insuffisante.	1, 3, 4.
Vibrations et bruit.	5, 6, 7, 8, 9, 11.
Garniture mécanique.	5, 10.
.Joint torique	7, 11.

Causes probables	Solutions
1 Viscosité du liquide trop élevée	Réduire la viscosité, par exemple en chauffant le liquide.
2 Densité élevée.	Diminuer le diamètre de l'hélice.
3 Cuve surdimensionnée par rapport à l'agitateur choisi.	Consulter le service technique.
4 Sens de rotation erroné	Inverser le sens de rotation
5 Niveau de liquide trop bas ou à zéro.	Vérifier le niveau de liquide dans la cuve.
6 Arbre tordu.	Remplacer l'arbre.
7 Arbre rayé.	Remplacer l'arbre.
8 Vitesse critique.	Vérifier le saut de l'arbre.
9 Roulements en bronze usés.	Remplacer les roulements en bronze.
10 Garniture mécanique endommagée ou usée	Remplacer la garniture mécanique.
11 Joint torique endommagé ou usé.	Remplacer le joint torique.



**Si les problèmes persistent, vous devez immédiatement cesser d'utiliser l'agitateur. Contactez le fabricant de l'agitateur ou son représentant.**

# 7. Entretien

## 7.1. GENERALITÉS

Cet agitateur, comme toute autre machine, requiert un entretien. Les instructions contenues dans ce manuel traitent de l'identification et du remplacement des pièces de rechange. Les instructions ont été élaborées pour le personnel d'entretien et pour les personnes responsables de la fourniture des pièces de rechange.



Lisez attentivement le chapitre 8. **Spécifications techniques.**

Tout le matériel changé sera jeté/recyclé conformément aux réglementations en vigueur dans chaque pays.



Débranchez TOUJOURS l'agitateur avant de commencer les travaux d'entretien.

### 7.1.1. Vérification de la garniture mécanique

Vérifiez périodiquement qu'il n'y a pas de fuites dans la zone avant du moteur. Si des fuites se produisent par la garniture mécanique, remplacez-la en suivant les instructions figurant au chapitre Montage et démontage.

## 7.2. STOCKAGE

Avant de stocker l'agitateur, il doit être complètement vidé de tout liquide. Évitez, dans la mesure du possible, d'exposer les pièces à des atmosphères excessivement humides.

## 7.3. NETTOYAGE



L'utilisation de produits de nettoyage agressifs comme la soude caustique et l'acide nitrique peuvent provoquer des brûlures cutanées.

Utilisez des gants en caoutchouc pour réaliser le nettoyage.



Portez toujours des lunettes de protection.

Si l'agitateur est installé dans un système équipé d'un procédé CIP, il n'est pas nécessaire de le démonter.

Si ce procédé de nettoyage automatique n'est pas installé, démontez l'agitateur comme indiqué au chapitre Montage et démontage.

### Solutions de nettoyage pour procédés NEP.

N'utilisez que de l'eau claire (sans chlorures) pour la mélanger avec les produits de nettoyage :

**a) Solution alcaline :** 1 % en poids de soude caustique (NaOH) à 70 °C (150 °F)

1 Kg NaOH + 100 l. d'eau = solution de nettoyage

ou

2,2 l. NaOH à 33 % + 100 l. d'eau = solution de nettoyage

**b) Solution acide :** 0,5 % en poids d'acide nitrique (HNO<sub>3</sub>) à 70 °C (150 °F)

0,7 litre HNO<sub>3</sub> à 53 % + 100 l. d'eau = solution de nettoyage



Vérifiez la concentration des solutions de nettoyage pour qu'elles ne provoquent pas la détérioration des joints d'étanchéité de l'appareil.

Pour éliminer les restes de produits de nettoyage, procédez TOUJOURS au rinçage à l'eau propre à la fin du processus de nettoyage.

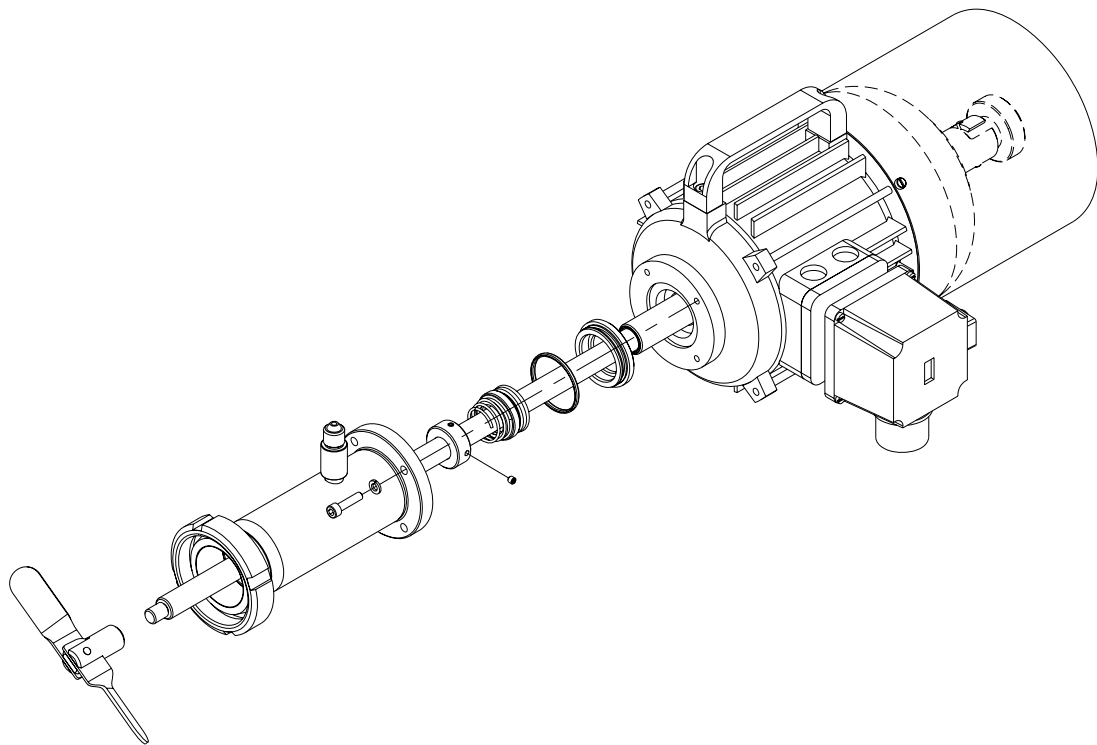
#### 7.4. DEMONTAGE/MONTAGE DE L'AGITATEUR

##### ⇐ Démontage

Démonter l'agitateur de la vanne à passage direct sur lequel il est monté avec l'écrou (45). Démontez l'élément agitateur (02,02A) en le dévissant de l'arbre agitateur (05). Sortir l'arbre (05) par l'arrière du moteur (93) en le glissant par son arbre creux. Commencer par tourner comme il convient la goupille (56A) avec le tourne-arbre (05A) situé à l'extrémité de celui-ci. Démontez le tube de sortie avec purge (01) qui est uni au moteur par les vis (51, 52 pour le CPG-330) et les rondelles (53). Extraire la butée de garniture (17) en enlevant avant les goujons Allen (55). Extraire la partie tournante de la garniture mécanique (08). Enlever le flasque de garniture (09) ainsi que son joint torique (80A). Extraire la partie fixe de la garniture mécanique (08).

##### ⇒ Montage

Placer le joint torique (80A) dans le flasque de garniture (09). Placer le flasque de garniture (09) dans le logement de la bride du moteur (93). Monter avec précautions le grain fixe de la garniture intérieure (08) dans le logement du flasque de couvercle (09). Ensuite, glisser la partie tournante de la garniture mécanique (08) sur l'arbre du moteur. Placer la butée de garniture (17) jusqu'à toucher l'arbre du moteur et serrer les goujons Allen (55). Introduire l'arbre agitateur (05) par l'arbre creux du moteur, par la partie arrière de celui-ci. Introduire le tube de sortie avec purge (01) et le fixer au moteur par les vis (51, 52 pour le CPG-330) et les rondelles (53). Finalement, monter les pales pliables (02, 02A) en les vissant sur l'arbre agitateur (05).



# 8. Caractéristiques Techniques

## 8.1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Viscosité maximale .....	100 mPa.s.
Pression maximum .....	2 bars
Température maximale .....	+80 °C +176 °F
Niveau de bruit .....	60-80 dB(A)
Connexion d'ancrage.....	DIN 11851 (écrou)



Si le niveau de bruit dans la zone de travail dépasse 85 dB(A), portez une protection spéciale.

### Matériaux

Pièces en contact avec le produit .....	AISI304
Autres pièces en acier inoxydable.....	AISI304
Joints en contact avec le produit .....	viton
Autres matériaux des joints optionnels .....	Consulter le fournisseur
Finition de surface .....	Jet

### Garniture mécanique

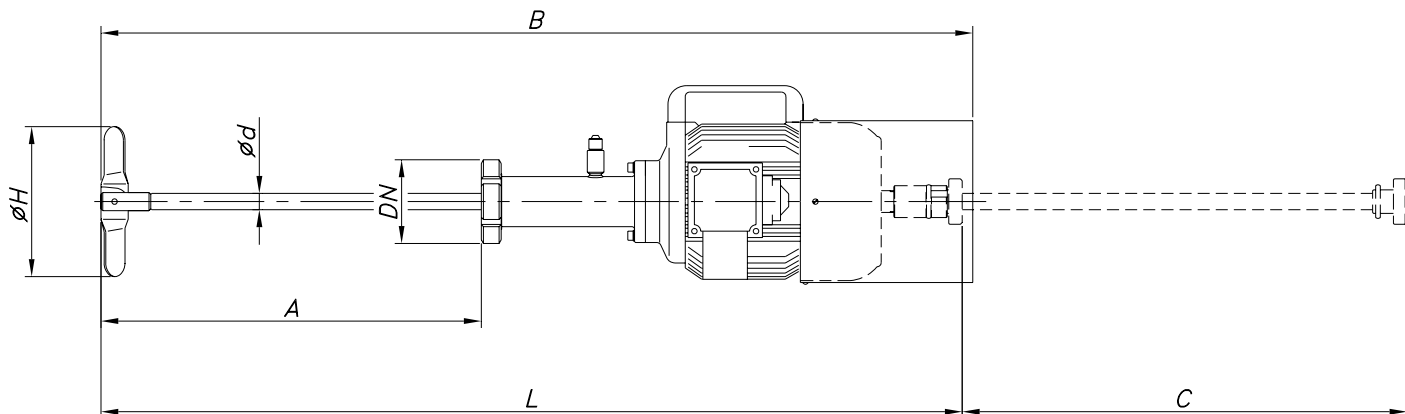
Type de garniture .....	garniture simple intérieure
Matériau partie fixe .....	carbone
Matériau partie tournante .....	AISI 316L
Matériaux joints .....	EPDM

Type agitateur	Puissance [KW]	Volume dans H <sub>2</sub> O [m <sup>3</sup> ]	Vitesse [tr/min]
<i>CPG-211A</i>	1,1	20	1390
<i>CPG-211B</i>	1,1	25-50	1390
<i>CPG-330</i>	3	50-100	1390

## 8.2. POIDS

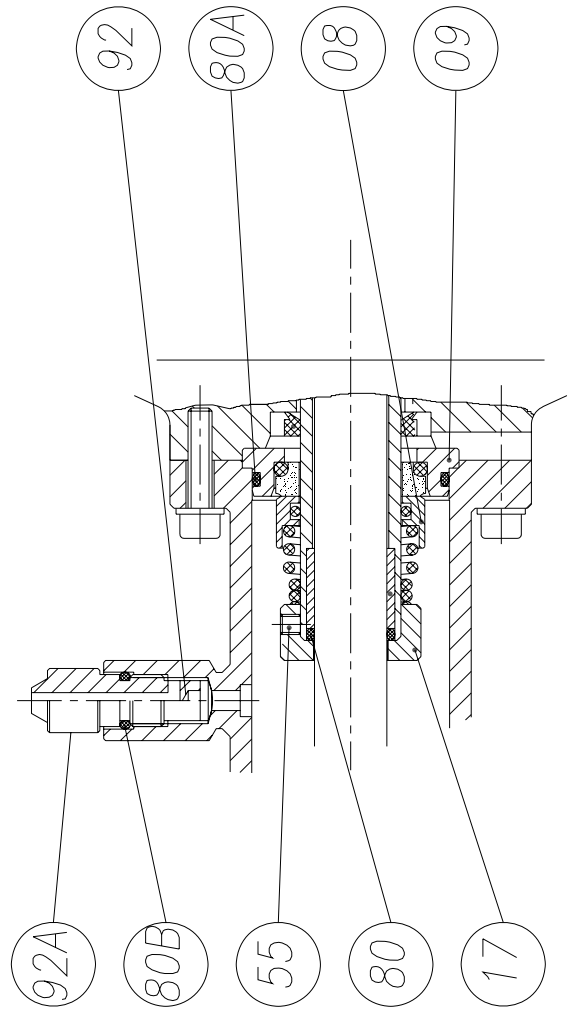
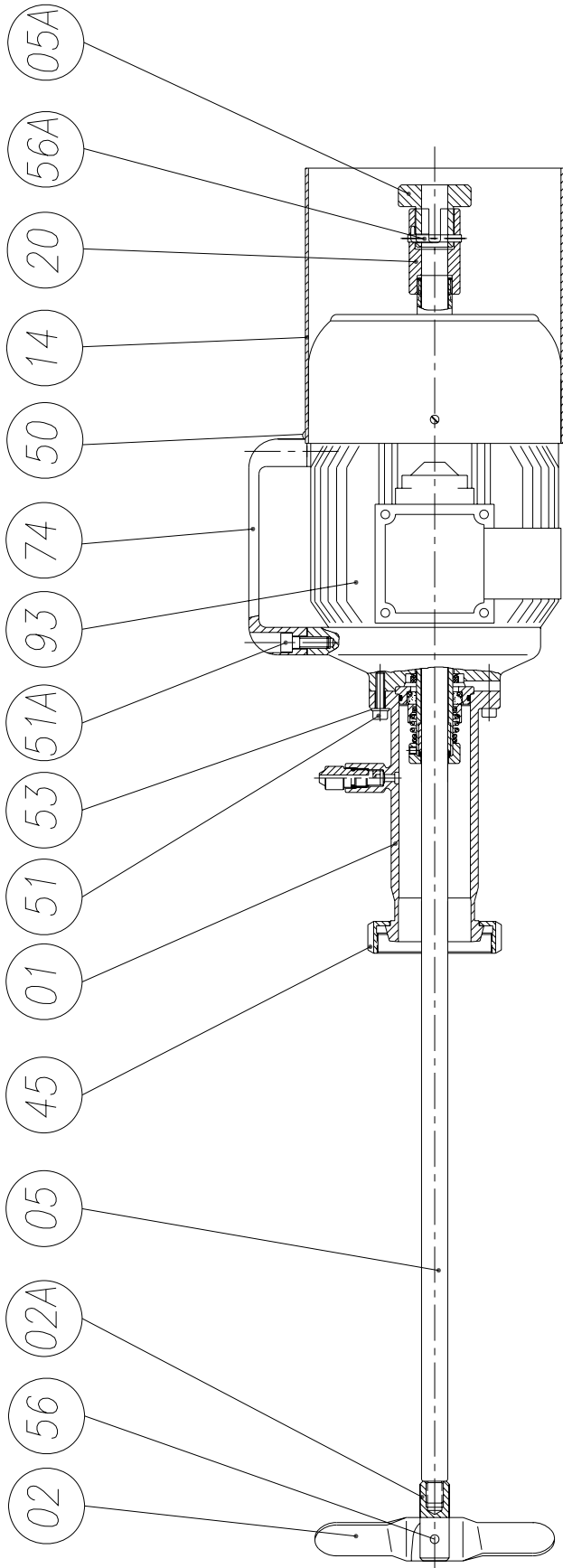
Type agitateur	Poids [Kg]	Poids [lbs]
<i>CPG-211A</i>	19	40
<i>CPG-211B</i>	19	42
<i>CPG-330</i>	42	92

### 8.3. DIMENSIONS DE L'AGITATEUR CPG



Type agitateur	DN	A	B	C	$\phi d$	L	$\phi H$
<i>CPG-211A</i>	50 / 2"	425	960	495	18	950	155
<i>CPG-211B</i>	50 / 2"	425	960	495	18	950	165
<i>CPG-330</i>	65 / 3"	465	1175	560	25	1145	200

### 8.4. PIÈCES DE L'AGITATEUR CPG-211A / B





## 8.5. LISTE DE PIÈCES DU CPG-211A / B

Position	Description		Quantité	Matériau
01	Tube de sortie avec purge		1	AISI304
02	Pale		2	AISI304
02A	Support de pales	1		AISI304
05	Arbre agitateur		1	AISI304
05A	Tourne-arbre		1	AISI304
08	Garniture mécanique	*	1	-
09	Flasque garniture		1	AISI304
14	Hotte de moteur		1	AISI304
17	Butée garniture		1	AISI304
20	Tube centrage		1	Bronze
45	Écrou		1	AISI304
50	Vis		4	A2
51	Vis Allen		4	A2
51A	Vis Allen		2	A2
53	Rondelle grower		4	A2
55	Goujon Allen		2	A2
56	Goupille pale		1	AISI304
56A	Goupille		1	AISI304
74	Anse		1	Technopolymère
80	Joint torique	*	1	FPM
80A	Joint torique	*	1	FPM
80B	Joint torique		1	FPM
92	Arbre purge		1	AISI304
92A	Pivot purge		1	PTFE
93	Moteur à arbre creux		1	-

(\*) Pièces de rechange conseillées



## 8.7. LISTE DE PIÈCES CPG -330

Position	Description	Quantité	Matériau
01	Tube de sortie avec purge	1	AISI304
02	Pale	2	AISI304
02A	Support de pales	1	AISI304
05	Arbre agitateur	1	AISI304
05A	Tourne-arbre	1	AISI304
08	Garniture mécanique *	1	-
09	Flasque garniture	1	AISI304
14	Hotte de moteur	1	AISI304
17	Butée garniture	1	AISI304
20	Tube centrage	1	Bronze
45	Écrou	1	AISI304
50	Vis	4	A2
52	Vis à six pans	4	A2
53	Rondelle grower	4	A2
55	Goujon Allen	2	A2
56	Goupille pale	1	AISI304
56A	Goupille	1	AISI304
80	Joint torique *	1	FPM
80A	Joint torique *	1	FPM
80B	Joint torique	1	FPM
92	Arbre purge	1	AISI304
92A	Pivot purge	1	PTFE
93	Moteur à arbre creux	1	-

(\*) Pièces de rechange conseillées

**INOXPA, S.A.**

C/ Telers, 54 - PO Box: 174  
Tél. : (+34) 972 575 200  
E-mail : inoxpa@inoxpa.com

17820 BANYOLES (Gérone - Espagne)  
Fax : (+34) 972 575 502  
www.inoxpa.com

Gsm : (+34) 667 16 85 20

**BARCELONA – FLUAL, S.L.**

Tel: 937 297 280  
e-mail: flual@inoxpa.com

**MADRID – INOXFLUID, S.L.**

Tel: 918 716 084  
e-mail: inoxfluid@inoxpa.com

**BILBAO – STA, S.L.**

Tel: 944 572 058  
e-mail: sta@inoxpa.com

**VALENCIA – INOXDIN, S.L.**

Tel: 963 170 101  
e-mail: inoxdin@inoxpa.com

**VALLADOLID – ALTAFLUID, S.L.**

Tel: 983 403 197  
e-mail: altafluid@inoxpa.com

**JEREZ – CORFLUID, S.L.**

Tel: 956 140 193  
e-mail: cadiz.corfluid@inoxpa.com

**ZARAGOZA – FLUAL, S.L.**

Tel: 976 591 942  
e-mail: flual.aragon@inoxpa.com

**LA RIOJA – STA, S.L.**

Tel: 941 228 622  
e-mail: sta.rioja@inoxpa.com

**SEVILLA – CORFLUID, S.L.**

Tel: 954 296 852  
e-mail: sevilla.corfluid@inoxpa.com

**CÓRDOBA – CORFLUID, S.L.**

Tel: 957 169 145  
e-mail: jvilchez.corfluid@inoxpa.com

**LA MANCHA – INOXFLUID, S.L.**

Tel: 926 514 190  
e-mail: mancha.inoxfluid@inoxpa.com

**ASTURIAS – STA, S.L.**

Tel: 985 267 553  
e-mail: sta.asturias@inoxpa.com

**INOXPA FRANCE, S.A. - AGENCE NORD**

2, Avenue Saint Pierre  
59118 WAMBRECHIES (France)  
Tel: 33(0)320 631000  
Fax: 33(0)320 631001  
e-mail: inoxpa.nord.fr@inoxpa.com

**AGENCE LYON Z.A.C. D'EPINAY**

69 Allée des Caillotières  
GLEIZE 69400 (France)  
Tel: 33(0)474 627100  
Fax: 33(0)474 627101  
e-mail: inoxpa.fr@inoxpa.com

**AGENCE SUD EST**

Route d'Olonzac  
11200 HOMPS (France)  
Tel: 33(0)468 278680  
Fax: 33(0)468 278681  
e-mail: inoxpa.sud.fr@inoxpa.com

**AGENCE OUEST**

ZA des Roitelières  
44330 LE PALLET (France)  
Tel: 33(0)228 010172  
Fax: 33(0)228 010173  
e-mail: inoxpa.ouest.fr@inoxpa.com

**INOXPA SOLUTIONS FRANCE**

Rue Henri Becquerel  
F - 60230 CHAMBLY (France)  
Tel: 33(0)130289100  
Fax: 33(0)130289101  
e-mail: isf@inoxpa.com

**INOXPA ITALIA S.R.L.**

Via Olivetti, s.n.c., Z.I.  
26010 VAIANO CREMASCO - Cr - (Italie)  
Tel: 39(0)373 791076  
Fax: 39(0)373 791113  
e-mail: inoxpa.it@inoxpa.com

**INOXPA SWEDEN**

Laxfiskevägen 12  
SE-43338 PARTILLE (Suède)  
Tel: 46 (0) 31 336 05 60  
Fax: 46 (0) 31 336 05 61  
e-mail: inoxpa.se@inoxpa.com

**INOXPA SKANDINAVIEN A/S**

HØegh Guldbergsgade 27  
HORSENS DK-8700 (Danemark)  
Tel: (45) 76 28 69 00  
Fax: (45) 76 28 69 09  
e-mail: inoxpa.dk@inoxpa.com

**INOXPA SOUTH AFRICA (PTY) LTD**

PO Box 782  
7435 MILNERTON – CAPE TOWN  
(Republic of South Africa)  
Tel: 27(0)11 796 5170  
Fax: 27(0)11 796 5172  
e-mail: sales@inoxpa.com

**S.T.A. PORTUGUESA LDA.**

Zona Industrial - Lugar do Guardal  
ALGERIZ. 3730-266 VALE DE CAMBRA  
(Portugal)  
Tel: 351 256 472722  
Fax: 351 256 425697  
e-mail: comercial.pt@inoxpa.com

**INOXPA POLAND sp z o.o.**

Ul. Arkonska, 54  
80-392 Gdansk  
(Pologne)  
Tel. 48 58 511 00 05  
Fax 48 58 556 72 51  
e-mail: inoxpa.pl@inoxpa.com

**INOXPA USA, Inc**

3715 Santa Rosa Avenue Suite A4  
Santa Rosa, CA95407  
(Californie)  
Tel: 1 707 585 3900  
Fax: 1 707 585 3908  
e-mail: inoxpa.us@inoxpa.com

**INOXPA DEUTSCHLAND GMBH**

Kohlhammerstrasse, 6  
D - 70771 LEINFELDEN  
ALLEMAGNE  
Tel: 49 711 758 59 73  
Fax: 49 71175859750  
e-mail: rwaidelich.de@inoxpa.com

**INOXPA REALM LTD**

Gladstone Road  
CROYDON, SURREY  
CR0 28BQ  
Tel: 44 2086895521  
Fax: 44 2086890245  
e-mail: inoxpa-realm@inoxpa.com

**INOXRUS**

Uliitsa Verjnaya 4, Parnas  
194292 Saint Petersburg  
Russie  
Tel: 7 812 622 16 26  
Fax: 7 812 622 19 26  
e-mail: spb@inoxpa.com

En plus de nos agences, INOXPA travaille avec un réseau de distributeurs indépendants qui couvre plus de 50 pays dans le monde entier. Pour plus d'information, consultez notre site Web [www.inoxpa.com](http://www.inoxpa.com)

À titre d'information. Nous nous réservons le droit de modifier un matériau ou une caractéristique sans avis préalable